

資料概覽  
需特別協助的選民

在票站提供協助：

任何選民如因身體、視覺、聽力受損或無法閱讀或書寫而要求協助，可選擇任何人士提供協助，但該人士不得為選民的僱主、選民僱主的代理人或選民的工會主任或代理。(42 United States Code 1973aa-6).

**選舉日票站為身體殘疾選民提供的協助**

州內各票站均可讓殘疾選民進出。無法離開車輛的人士可使用場外投票服務。大部份票站均設殘疾人士特別泊車服務。

視障人士可使用票站內供選民使用的放大工具。

**選舉日票站為英語能力有限的人士提供的協助**

如需語言協助的選民可聯絡票站主席或指定選民助理。

**票站直接記錄電子投票器(DIRECT RECORDING ELECTRONIC (DRE) MACHINES)：**

根據 2002 年聯邦投票法案(Help America Vote Act)第 301(a)條，票站設有直接記錄電子投票器(Direct Recording Electronic voting machines)，以

- 確保私隱及獨立，並保護殘疾人士及英語能力有限人士的權利。
- 提供渠道給殘疾人士，包括非影像渠道給失明或視障人士。
- 根據 1965 年投票權利法案(Voting Rights Act of 1965 (42 U.S.C. 1973aa-1a))第 203 條規定，提供其他語言渠道。

## 附加服務:

### 為視障人士而設

選舉辦事處(Office of Elections)及失明人士及殘疾人士圖書館設有有關夏威夷投票的錄音帶。

### 為聽力及說話有障礙人士而設

選舉資料設於下列地方：

- 夏威夷選民熱線文字電話：(808) 453-6150
- 鄰近島嶼居民而設的免費文字電話：1-(800) 345-5915
- 為失聰及語言障礙人士而設的 Verizon Hawaii's Statewide Telecommunications Relay Service (TRS) 文字電話：1711 or 643-8833

### 為英語能力有限人士而設

為欠缺英語理解能力的選民而設的口述及/或書面協助。

根據 1965 年修訂的投票權利法案(Voting Rights Act)，Wikiwiki 選民登記表 (Wikiwiki Voter Registration Form)及缺席選票申請表 (Application for Absentee Voter Ballot)除備有中文版本外，亦有伊洛果文、日文及英文版本。

## 缺席投票：

任何登記選民可郵寄已填妥的缺席選票申請表(Application for Absentee Voter Ballot)給所屬市/郡政府辦公室(city/county clerk)，以索取缺席選票。申請表必須於選舉前七(7)至六十(60)日內送抵政府辦公室(夏威夷修正法(HRS) § 15-4)。接獲申請後，政府辦公室會將缺席選票及指引郵寄給申請人。

如欲查詢更多資料，請聯絡所屬市/郡政府辦公室( city/county clerk's office)：

夏威夷辦事處  
(COUNTY CLERK OF HAWAII)  
25 Aupuni Street, Rm. 105  
Hilo, Hawaii 96720  
電話: (808) 961-8277  
傳真: (808) 961-8673

檀香山辦事處  
(CITY CLERK OF HONOLULU)  
530 S. King Street, Rm. 100  
Honolulu, Hawaii 96813  
電話: (808) 523-4293  
傳真: (808) 527-6888

可愛島辦事處  
(COUNTY CLERK OF KAUAI)  
4396 Rice Street, Rm. 106  
Lihue, Hawaii 96766  
電話: (808) 241-6350  
傳真: (808) 241-6207

茂宜島辦事處  
(COUNTY CLERK OF MAUI)  
200 S. High Street, Rm. 708  
Wailuku, Hawaii 96793  
電話: (808) 270-7749  
傳真: (808) 270-7171

此資料概覽旨在提供資料，並非夏威夷選舉法例及截止日期的法定依據。資格及/或截止日期或會根據法例變更而改變。請參照夏威夷修正法及其他資料以取得更詳細及準確要求。

選舉辦事處(Office of Elections)  
802 Lehua Avenue  
Pearl City, Hawaii 96782  
電話: 808-453-VOTE(8683)  
鄰近島嶼免費電話: 1-800-442-VOTE(8683)  
文字電話: 808-453-6150  
鄰近島嶼免費電話: 1-800-345-5915

選舉辦事處(Office of Elections) - FSVS518G  
02/13/04 修訂